

EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
JAHR 09
2006/95/EG, 2004/108/EG,

SAECO INTERNATIONAL GROUP S.P.A

Via Torretta, 240 - 40041 Gaggio Montano (Bo) - Italy

Wir erklären unter eigener Verantwortung, dass das Produkt:

KAFFEEAUTOMAT

SUP 033R

auf welches sich diese Erklärung bezieht, folgenden Normen entspricht:

- Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Allgemeine Anforderungen.
EN 60335-1 (2002) + A1(2004) + A2(2006) + A11(2004) + A12 (2006) +A13 (2008)
- Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-15 - Besondere Anforderungen für Geräte zur Flüssigkeitserhitzung
EN 60 335-2-15 (2002) + A1(2005) + A2 (2008) .
- Sicherheit Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Elektromagnetische Felder Verfahren für die Bewertung und die Messungen
EN 62233 (2008).
- Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Teil 2-14 - Besondere Anforderungen für Mahlwerke und Kaffeemühlen
EN 60335-2-14 (2006) + A1 (2008).
- Grenzwerte und Messverfahren für Funkstörungen von Geräten mit elektromotorischem Antrieb und Elektrowärmegegeräten für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke, Elektrowerkzeugen und ähnlichen Elektrogeräten.
EN 55014-1 (2006).
- Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 3 Grenzwerte - Hauptabschnitt 2: Grenzwerte für Oberschwingungsströme (Geräte-Eingangsstrom ≤ 16 A je Leiter).
EN 61000-3-2 (2006)
- Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 3 Grenzwerte - Hauptabschnitt 3: Grenzwerte für Spannungsschwankungen und Flicker in Niederspannungsnetzen für Geräte mit einem Eingangsstrom ≤ 16 A.
EN 61000-3-3 (1995) + Korr.(1997) + A1(2001) + A2 (2005).
- Störfestigkeit von Haushaltsgeräten, Elektrowerkzeugen und ähnlichen Geräten. Produktfamiliennorm - EN 55014-2 (1997) + A1 (2001).

gemäß den Bestimmungen der Richtlinien: EC 2006/95 , EC 2004/108.

Gaggio Montano
li, 28/04/2009

R & D Manager
H. Andrea Castellani



www.philips.com/saeco

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen ohne Ankündigung vorzunehmen.

Type HD8743 / HD8745 / HD8747 - Cod.15002553 Rev.00 del 15-03-10



Unter www.philips.com/welcome

können Sie Ihr Produkt registrieren und haben Zugriff auf den entsprechenden Support.

Deutsch

XSMALL

Type HD8743 / HD8745 / HD8747
SUP 033R

BEDIENUNGSANLEITUNG



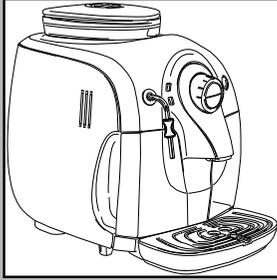
DE

DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG IST VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH DER MASCHINE AUFMERKSAM ZU LESEN.

CE

PHILIPS
Saeco

ALLGEMEINES



Die Kaffeemaschine eignet sich für die Zubereitung von Espresso unter Verwendung von Bohnenkaffee. Sie ist mit einer Vorrichtung für die Dampf- und die Heißwasserausgabe ausgestattet. Das Gehäuse der Maschine hat ein elegantes Design und ist für den Hausgebrauch konzipiert worden, nicht aber für den Dauergebrauch bei gewerblichen Anwendungen.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf und legen Sie sie der Maschine immer bei, wenn diese von anderen Personen benutzt wird.

Für weitere Fragen oder bei Problemen, die nicht oder nur unzureichend in der vorliegenden Bedienungsanleitung beschrieben sind, wenden Sie sich bitte an die autorisierten Kundendienststellen.

⚠ Achtung. In folgenden Fällen wird für eventuelle Schäden keine Haftung übernommen:

- Falsche und nicht den vorgesehenen Verwendungszwecken entsprechende Verwendung;
- Reparaturen, die nicht in autorisierten Kundendienststellen durchgeführt wurden;
- Veränderungen am Netzkabel;
- Veränderungen an beliebigen Bestandteilen der Maschine;
- Lagerung oder Betrieb der Maschine bei Temperaturen, die von den Betriebsbedingungen abweichen (zwischen 15°C und 45°C)
- Verwendung von anderen als originalen Ersatz- und Zubehörteilen.

In diesen Fällen erlischt die Garantie.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

⚠ Die unter Strom stehenden Teile dürfen keinesfalls mit Wasser in Berührung kommen: Kurzschlussgefahr! Der Dampf und das heiße Wasser können Verbrennungen verursachen! Den Dampf- oder Heißwasserstrahl keinesfalls auf Körperteile richten. Die Düse für die Dampf-/Heißwasserausgabe vorsichtig und nur am entsprechenden Griff anfassen: Verbrennungsgefahr!

Sachgemäßer Gebrauch

Die Kaffeemaschine ist ausschließlich für den Betrieb in Haushalten vorgesehen. Technische Änderungen und unsachgemäßer Gebrauch sind wegen der damit verbundenen Risiken verboten! Die Maschine ist nicht dazu bestimmt, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder einer Beeinträchtigung der Sinnesorgane bzw. von Personen ohne ausreichende Erfahrung oder Kompetenz verwendet zu werden, es sei denn, sie werden von einer Person überwacht, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist oder sie werden im Gebrauch der Maschine geschult.

Stromversorgung - Netzkabel

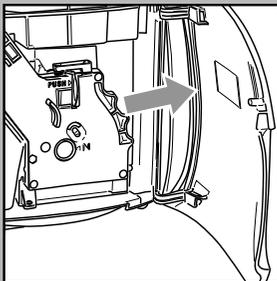
Die Kaffeemaschine darf nur an eine geeignete Steckdose angeschlossen werden.

Die Spannung muss mit derjenigen übereinstimmen, die auf dem Typenschild des Geräts auf der Innenseite der Klappe angegeben ist.

Die Kaffeemaschine darf keinesfalls mit defektem Netzkabel betrieben werden.

Bei Schäden am Netzkabel muss dieses vom Hersteller oder von dessen Kundendienst ausgetauscht werden. Das Netzkabel darf nicht in Ecken, über scharfe Kanten oder auf sehr heißen Gegenständen verlegt werden. Es sollte vor Öl geschützt werden. Die Kaffeemaschine darf nicht am Kabel getragen oder gezogen werden.

Der Stecker darf nicht durch Ziehen am Kabel herausgezogen werden. Er sollte nicht mit nassen



Händen berührt werden. Der freie Fall des Netzkabels von Tischen oder Regalen sollte vermieden werden.

Schutz anderer Personen

Kinder beaufsichtigen, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Kinder können die Gefahrensituationen, die durch Haushaltsgeräte entstehen können, nicht einschätzen. Die für die Verpackung der Maschine benutzten Materialien sollten nicht in Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

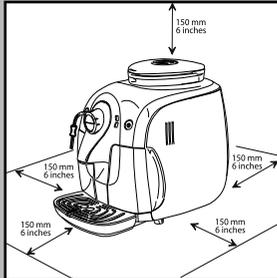
Verbrennungsgefahr

Den Heißwasser- oder Dampfstrahl keinesfalls auf sich selbst oder auf andere Personen richten: **Verbrennungsgefahr!** Stets die entsprechenden Griffe benutzen.

Standort - Raumbedarf für den Betrieb und die Wartung

Für einen korrekten Betrieb wird folgendes empfohlen:

- Einen Standort mit sicherer und ebener Auflagefläche auswählen, an dem nicht die Gefahr des Umkippens oder der Verletzung von Personen besteht.
- Der Raum sollte ausreichend beleuchtet und hygienisch unbedenklich sein und die Steckdose muss leicht zugänglich sein.
- Gemäß den Angaben in der Abbildung einen Mindestabstand von den Maschinenwänden berücksichtigen.;
- Es wird empfohlen, während der Ein- und Ausschaltphasen der Maschine ein leeres Glas unter den Kaffeeauslauf zu stellen.



Die Maschine keinen Temperaturen unter 0°C aussetzen. Es besteht die Gefahr, dass sie durch gefrierendes Wasser beschädigt wird. Die Kaffeemaschine darf nicht im Freien betrieben werden. Die Maschine nicht auf heißen Flächen oder in der Nähe von offenem Feuer aufstellen, da das Gehäuse schmelzen oder auf andere Art beschädigt werden könnte.

Aufbewahrung der Maschine - Reinigung

Bevor die Maschine gereinigt wird, muss sie mit der Taste EIN/AUS ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen sein.

Darüber hinaus abwarten, bis die Maschine abgekühlt ist.

Die Maschine keinesfalls in Wasser tauchen!

Der Versuch von Eingriffen im Inneren der Maschine ist strengstens verboten.

Wasser, das einige Tage lang im Wassertank verblieben ist, darf nicht für Lebensmittelzwecke genutzt oder getrunken werden. Den Tank reinigen und mit frischem Trinkwasser füllen.

Wird die Maschine für einen längeren Zeitraum nicht benutzt, Wasser aus der Dampfdüse ausgeben und den Pannarello (soweit vorhanden) sorgfältig reinigen. Nachfolgend die Maschine ausschalten und den Netzstecker ziehen. Die Maschine an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren. Vor Staub und Schmutz schützen.

Reparaturen/Wartungsarbeiten

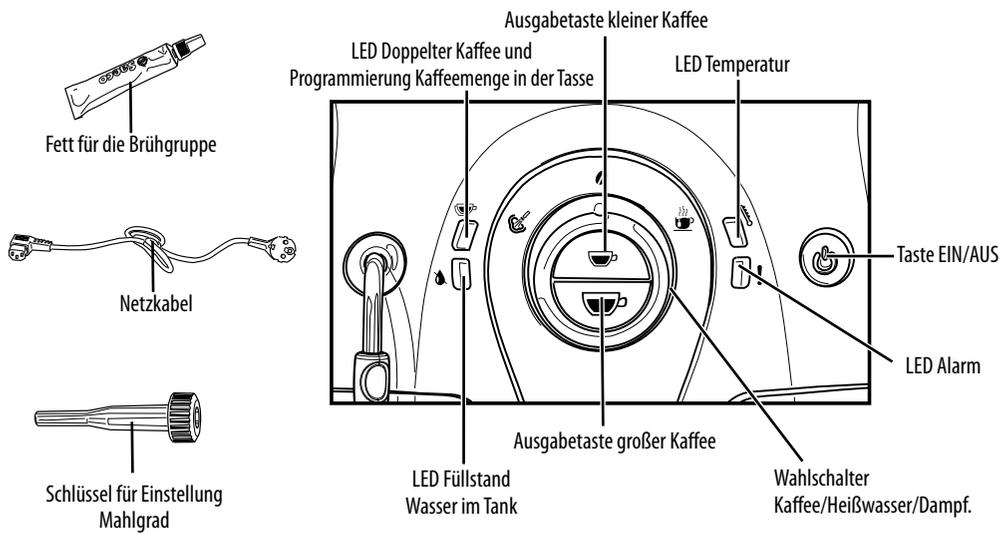
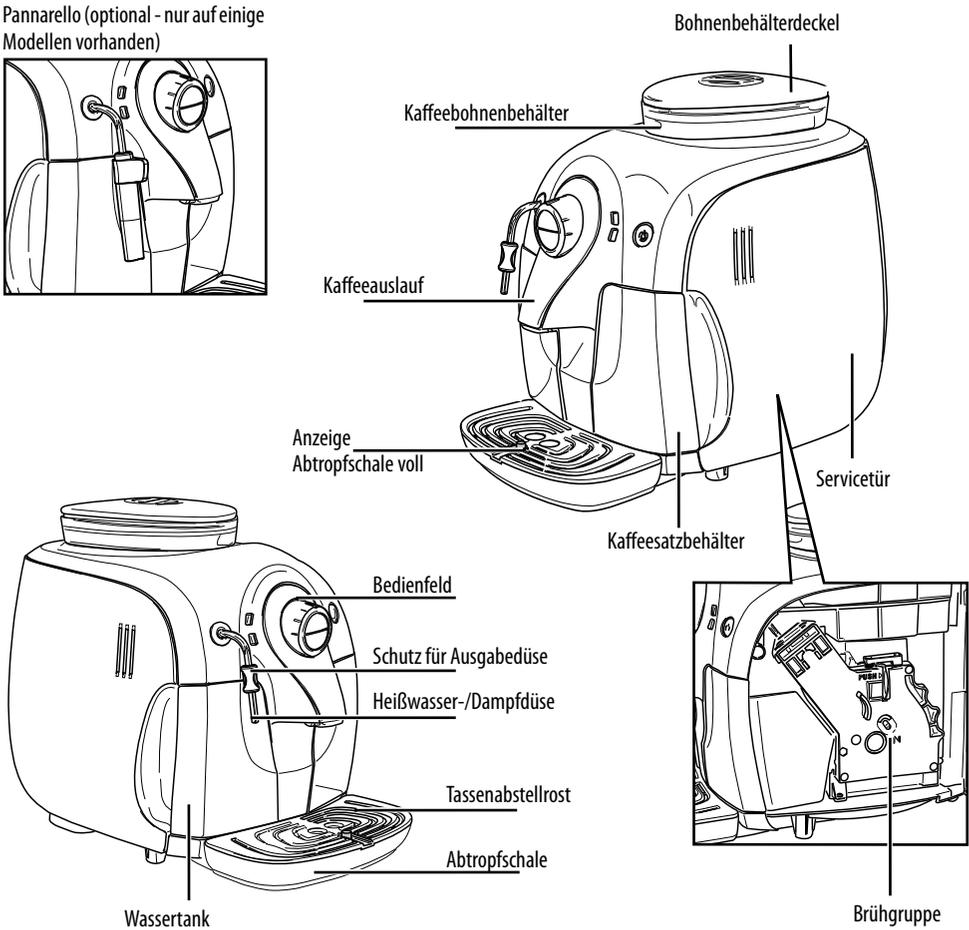
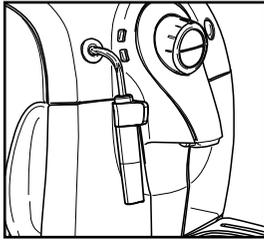
Die Maschine bei Störungen, Defekten oder dem Verdacht auf Defekte nach einem Sturz nicht verwenden und unverzüglich den Netzstecker ziehen. Eine defekte Maschine keinesfalls in Betrieb setzen.

Eingriffe und Reparaturen dürfen ausschließlich von autorisierten Kundendienststellen vorgenommen werden. Im Falle von nicht fachgerecht ausgeführten Eingriffen wird jede Haftung für eventuelle Schäden abgelehnt.

Brandschutz

Im Fall eines Brandes einen Kohlendioxid-Löschers (CO₂) verwenden. Keinesfalls sind Wasser- oder Pulverlöschers einzusetzen.

Pannarello (optional - nur auf einige Modellen vorhanden)



INSTALLATION

Für Ihre eigene Sicherheit und die Dritter sollten die Hinweise im Kapitel "Sicherheitsvorschriften" strikt eingehalten werden.

Verpackung

Die Original-Verpackung wurde zum Schutz der Maschine während des Versands entwickelt und hergestellt. Es wird empfohlen, diese Verpackung für eventuelle zukünftige Transporte aufzubewahren.

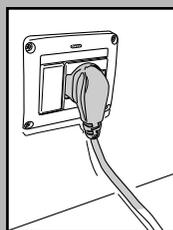
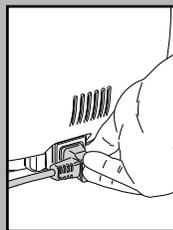
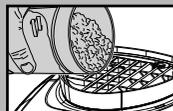
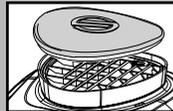
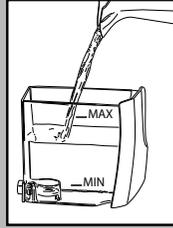
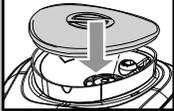
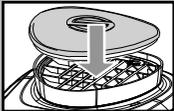
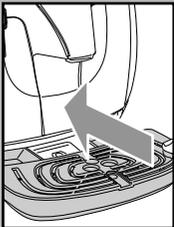
Vorbereitende Arbeiten

- Den Deckel des Kaffeebehälters und die Abtropfschale mit dem Rost aus der Verpackung nehmen.
- Die Kaffeemaschine aus der Verpackung nehmen und an einem geeigneten Ort aufstellen, der den entsprechenden Anforderungen entspricht, die in den Sicherheitsvorschriften beschrieben werden.
- Die Abtropfschale mit dem Rost in die entsprechende Aufnahme auf der Maschine einsetzen, und sicherstellen, dass die Schale bis zum Anschlag eingesetzt ist.
- Den Deckel auf den Kaffeebehälter setzen.

i Hinweis: den Stecker erst dann in die Steckdose einstecken, wenn dazu aufgefordert wird, und überprüfen, dass die Taste EIN/AUS nicht gedrückt wurde.

i Wichtiger Hinweis: Der Inhalt des Kapitels "Kontrolllampen Bedienfeld" sollte gelesen werden. Dort wird ausführlich die Bedeutung aller Anzeigen der Maschine über die LED auf dem Bedienfeld erläutert.

! Die Abtropfschale KEINESFALLS bei eingeschalteter Maschine abnehmen. Nach der Ein- und/oder Ausschaltung der Maschine einige Minuten abwarten, da die Maschine einen Spülzyklus/eine Selbstreinigung ausführt (siehe Abschnitt "Spülzyklus/Selbstreinigung").



- Den Wassertank aus seiner Aufnahme herausnehmen.
- Den Tank ausspülen und mit frischem Wasser füllen. Der Füllstand (MAX), der im Tank markiert ist, sollte nicht überschritten werden. Den Tank wieder bis zum Anschlag in seine Aufnahme einsetzen.

! In den Tank darf ausschließlich frisches Trinkwasser ohne Kohlensäure eingefüllt werden. Heißes Wasser oder andere Flüssigkeiten können den Tank oder die Maschine beschädigen. Die Maschine darf ohne Wasser keinesfalls in Betrieb gesetzt werden: sicherstellen, dass im Tank eine ausreichende Menge Wasser vorhanden ist.

- Den Deckel des Kaffeebehälters abnehmen.

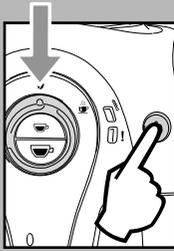
i Hinweis: der Behälter kann je nach den Vorschriften im Benutzerland der Maschine mit einem anderen Sicherheitssystem ausgestattet sein.

- Den Bohnenkaffee langsam in den Behälter einfüllen.

! In den Behälter darf ausschließlich Bohnenkaffee eingefüllt werden. Gemahlener Kaffee, Instantkaffee oder andere Gegenstände verursachen Schäden an der Maschine.

- Den Deckel wieder auf den Kaffeebehälter setzen.

- Den Stecker in die Buchse auf der Rückseite der Maschine einstecken.
- Den Stecker am anderen Ende des Kabels in eine Wandsteckdose mit geeigneter Spannung einstecken.



- Sicherstellen, dass der Wahlschalter sich in der Position "0" befindet. Soweit erforderlich, muss der Schalter in die angegebene Position gedreht werden.
- Um die Maschine einzuschalten, muss lediglich die Taste EIN/AUS gedrückt werden. Die LED "!" beginnt mit kurzen Intervallen zu blinken, und zeigt damit an, dass eine Entlüftung des Systems vorgenommen werden muss.

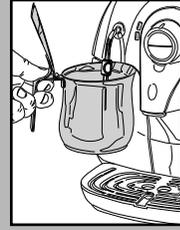
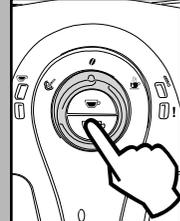
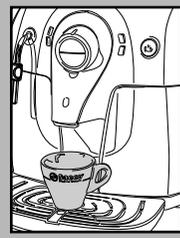
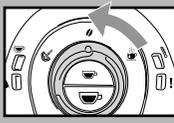
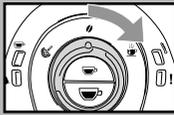
i Hinweis: Vor der ersten Inbetriebnahme muss das Wassersystem entlüftet werden.

Entlüftung des Systems

- Um das System zu entlüften, einen Behälter unter die Dampfdüse (Pannarello, soweit vorhanden) stellen.
- Den Wahlschalter im Uhrzeigersinn bis zum Punkt "☕" drehen und warten.
Wenn das Wasser regelmäßig austritt und die LED "!" mit langen Intervallen blinkt und zur Schließung des Wahlschalters auffordert, den Wahlschalter im Gegenuhrzeigersinn bis in die Position "0" drehen.
- Nun beginnt die LED "☕" mit langen Intervallen zu blinken, und zeigt damit die Aufheizphase an.

i Nach Abschluss der Aufheizphase führt die Maschine einen Spülzyklus der internen Systeme durch.

- Nach Abschluss der oben erläuterten Vorgänge sollte überprüft werden, ob die LED "☕" dauerhaft aufleuchtet. In diesem Falle ist die Maschine nun betriebsbereit.
- Für die Ausgabe von Kaffee, Heißwasser oder Dampf und für den korrekten Betrieb der Maschine sollten die folgenden Hinweise aufmerksam beachtet werden.



Erste Inbetriebnahme oder Benutzung nach längerer Nichtbenutzung.

Mit diesen einfachen Vorgängen wird die Ausgabe eines stets optimalen Kaffees gewährleistet.

- Sie müssen ausgeführt werden:
- A) bei der ersten Inbetriebnahme.
 - B) nach einem längeren Zeitraum der Nichtbenutzung der Maschine (länger als 2 Wochen).

i Das ausgegebene Wasser muss über einen entsprechenden Abfluss entsorgt werden, und darf nicht für Lebensmittelzwecke verwendet werden.

- 1 Einen Behälter unter den Auslauf stellen.
- 2 Vor dem Beginn des Vorgangs sollte überprüft werden, ob die LED "☕" dauerhaft aufleuchtet.
- 3 Ausgabe eines Kaffees; die Taste "☕" drücken und loslassen. Die Maschine beginnt die Kaffeeausgabe.
- 4 Das Ende der Ausgabe abwarten und den Behälter entfernen.
- 5 Einen Behälter unter die Dampfdüse (Pannarello, soweit vorhanden) stellen.
- 6 Den Wahlschalter im Uhrzeigersinn bis zur Position "☕" drehen.
- 7 Wasser ausgeben, bis der Hinweis erfolgt, dass kein Wasser mehr vorhanden ist. Die LED "☕" leuchtet dauerhaft auf.
Nun den Wahlschalter im Gegenuhrzeigersinn bis in die Position "0" drehen.
- 8 Anschließend den Wassertank erneut füllen. Nachfolgend können die Produkte ausgegeben werden, wie in den folgenden Abschnitten beschrieben.

Spülzyklus/Selbstreinigung

Mit diesem Zyklus werden die internen Kaffeesysteme mit frischem Wasser gespült.

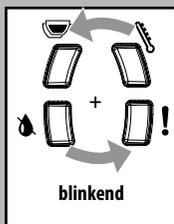
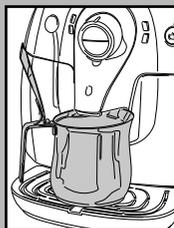
Dieser Zyklus erfolgt:

- beim Start der Maschine (mit kaltem Durchlauferhitzer)
- nach der Entlüftung des Systems (mit kaltem Durchlauferhitzer)
- während der Phase der Vorbereitung auf den Standby-Modus (wenn ein Kaffeeprodukt ausgegeben wurde)
- während der Phase der Ausschaltung nach Druck der Taste EIN/AUS (wenn ein Kaffeeprodukt ausgegeben wurde).

i Hinweis: bevor die Ausgabe beginnt, wird empfohlen, einen Behälter unter den Auslauf zu stellen.

Dabei wird eine geringe Menge Wasser ausgegeben, mit der alle Teile gespült und erwärmt werden. In dieser Phase blinken die LED zyklisch im Gegenuhrzeigersinn.

Abwarten, bis dieser Zyklus automatisch beendet wird. Die Ausgabe kann durch Druck einer der beiden Tasten für die Kaffeeausgabe unterbrochen werden.



EINSTELLUNGEN

Auf der Maschine, die Sie erworben haben, können Sie einige Einstellungen vornehmen, mit denen Sie den Betrieb optimieren können.

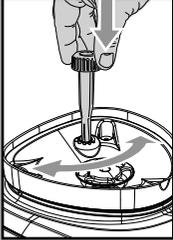
Saeco Adapting System

Kaffee ist ein Naturprodukt und seine Eigenschaften können je nach Herkunft, Mischung und Röstung unterschiedlich sein. Die Kaffeemaschine Saeco ist mit einem System zur Selbsteinstellung ausgestattet, mit dem alle handelsüblichen Bohnenkaffeesorten verwendet werden können (mit Ausnahme von karamellisierten Sorten).

- Die Einstellung der Maschine erfolgt automatisch, um die Extraktion des Kaffees zu optimieren und die optimale Komprimierung der Tablette sicherzustellen. Das Ergebnis ist ein cremiger Espresso, bei dem das volle Aroma unabhängig von der verwendeten Kaffeesorte zur Entfaltung kommt.
- Bei diesem Optimierungsverfahren handelt es sich um einen Lernvorgang, der die Ausgabe einer bestimmten Anzahl von Kaffees erfordert, damit die Maschine die Komprimierung des Kaffeepulvers einstellen kann.
- Achtung: bestimmte spezielle Mischungen können eine Einstellung der Maschine für die Optimierung der Kaffeeextraktion erfordern - (siehe Abschn. „Mahlwerkeinstellung“).

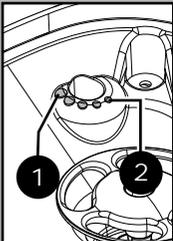
Mahlwerkeinstellungen

⚠ Achtung! Der Drehknopf für die Mahlgradeinstellung, der sich im Kaffeebehälter befindet, darf nur dann gedreht werden, wenn sich das Mahlwerk in Betrieb befindet. Keinen gemahlene Kaffee und/oder Instantkaffee in den Bohnenkaffeebehälter einfüllen.



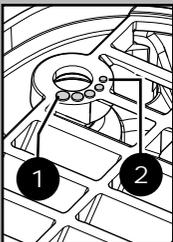
⚠ Es dürfen ausschließlich Kaffeebohnen in diesen Behälter eingefüllt werden. Das Mahlwerk enthält Teile, die sich bewegen und daher eine Gefahr darstellen können. Die Einführung der Finger und/oder anderer Gegenstände ist verboten. Der Mahlgrad darf ausschließlich über den entsprechenden Schlüssel eingestellt werden. Vor Eingriffen im Inneren des Kaffeebehälters sollte die Maschinestets durch drücken der Taste ON/OFF ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen werden. Während sich das Mahlwerk in Betrieb befindet, sollten keine Bohnen eingefüllt werden.

Auf der Maschine ist eine Einstellung des Mahlgrades in gewissem Umfang möglich, um diesen an den verwendeten Kaffee anzupassen.



Die Einstellung erfolgt über den Bolzen im Bohnenkaffeebehälter. Dieser darf ausschließlich mit dem mitgelieferten Schlüssel gedrückt und gedreht werden.

Den Bolzen drücken und jeweils nur um eine Position drehen, und 2-3 Kaffees zubereiten. Lediglich auf diese Weise ist die Änderung des Mahlgrades zu bemerken.



Die Bezugsangaben im Inneren des Kaffeebehälters geben den eingestellten Mahlgrad an. Mit den folgenden Bezugsangaben können 5 unterschiedliche Mahlgrade eingestellt werden:

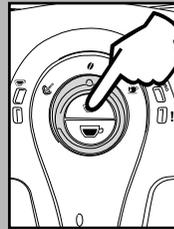
- 1 - grobe Mahlung
- 2 - feine Mahlung

Einstellung Kaffee in der Tasse

Bei dieser Maschine kann die ausgegebene Kaffeemenge je nach Ihrem Geschmack und/oder der Fassengröße eingestellt werden.



Bei jedem Druck der Taste "☕" oder "☕" gibt die Maschine eine programmierte Kaffeemenge aus. Diese Menge kann nach Belieben frei programmiert werden. Jeder Taste ist eine Kaffeeausgabe zugeordnet. Diese erfolgt unabhängig.



Im Beispiel wird die Programmierung der Taste "☕" beschrieben, der in der Regel der Espresso zugeordnet wird.

- Eine Tasse unter den Kaffeeauslauf stellen.
- Die Taste "☕" gedrückt halten. Während dieser Phase blinkt die LED "☕".
- Sobald die gewünschte Kaffeemenge in die Tasse ausgegeben wurde, die Taste "☕" loslassen.

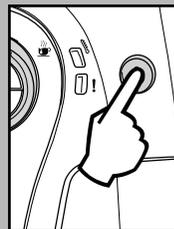


Nun ist die Taste "☕" programmiert. Bei jedem Druck gibt die Maschine die soeben programmierte Menge aus.

Standby

Die Maschine verfügt über einen Energiesparmodus.

Nach einem Zeitraum von 60 Minuten nach der letzten Benutzung schaltet die Maschine automatisch ab.



i Hinweis: während der Phase der Ausschaltung führt die Maschine einen Spülzyklus aus, wenn ein Kaffeeprodukt ausgegeben wurde.

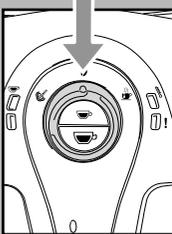
Um die Maschine erneut einzuschalten, muss lediglich die Taste EIN/AUS gedrückt werden. In diesem Falle führt die Maschine die Spülung nur dann aus, wenn der Durchlauferhitzer abgekühlt ist.

KAFFEEAUSGABE



dauerhaft aufleuchtend

i Vor der Ausgabe des Kaffees prüfen, ob die grüne LED Temperatur bereit "☺" dauerhaft aufleuchtet und ob der Wassertank und der Kaffeebehälter gefüllt sind.



i Den Wahlschalter während der Ausgabephase auf der Position Kaffee "☺" belassen.

- 1 oder 2 Tassen auf die Öffnungen auf dem Rost unter dem Kaffeeauslauf stellen.
- Für die Ausgabe des Kaffees muss die folgende Taste gedrückt und losgelassen werden:
Taste "☺" für einen Espresso;
Taste "☺" für einen großen Kaffee.
- Anschließend wird der Ausgabezyklus gestartet: für die Ausgabe von 1 Kaffee wird die Taste nur ein Mal gedrückt. Für die Ausgabe von 2 Kaffees wird die Taste zwei mal nacheinander gedrückt.



i In dieser Betriebsart übernimmt die Maschine automatisch die Mahlung und Dosierung der richtigen Kaffeemenge. Die Zubereitung zweier Kaffees erfordert zwei Mahlzyklen und zwei Ausgabezyklen, die automatisch von der Maschine gesteuert werden. Diese Option wird durch die dauerhaft aufleuchtende LED "☺" angezeigt.

- Nach dem Vorbrühzyklus beginnt der Kaffee aus dem Auslauf zu fließen.
- Die Kaffeeausgabe wird automatisch beendet, wenn die eingestellte Menge erreicht ist. Die Kaffeeausgabe kann jedoch auch durch Druck der vorher gedrückten Taste abgebrochen werden.

i Die Maschine ist für die Ausgabe eines echten italienischen Espresso eingestellt. Durch diese Eigenschaft können die Ausgabzeiten leicht verlängert werden, um ein intensives Aroma des Kaffees zu gewährleisten.



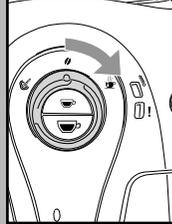
dauerhaft aufleuchtend

HEISSWASSERAUSGABE

! Achtung: Zu Beginn der Ausgabe kann heißes Wasser herausspritzen: Verbrennungsgefahr! Die Heißwasserdüse kann hohe Temperaturen erreichen: direkte Berührung mit den Händen vermeiden.



dauerhaft aufleuchtend



- Vor der Ausgabe von heißem Wasser sollte überprüft werden, ob die grüne LED Temperatur bereit "☺" dauerhaft aufleuchtet.

Wenn die Maschine für die Kaffeeausgabe bereit ist, ist wie folgt vorzugehen:

- Ein Gefäß unter die Dampfdüse (Pannarello, soweit vorhanden) stellen.
- Den Wahlschalter im Uhrzeigersinn bis zum Punkt "☺" drehen.
- Die gewünschte Heißwassermenge ausgeben. Um die Ausgabe des Heißwassers abzubrechen, wird der Wahlschalter im Gegenuhrzeigersinn bis in die Position "☺" gedreht. Die Maschine schaltet auf Kaffee bereit.

i In manchen Fällen besteht die Möglichkeit, dass nach der Drehung des Wahlschalters kein heißes Wasser ausgegeben wird und die LED "☺" mit langen Intervallen blinkt. Nun muss lediglich abgewartet werden, bis die LED "☺" dauerhaft aufleuchtet, um heißes Wasser ausgeben zu können.

AUSGABE DAMPF / CAPPUCCINO

Der Dampf kann zum Aufschäumen von Milch für den Cappuccino, aber auch zum Erhitzen von Getränken benutzt werden.

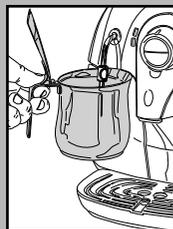
! Verbrennungsgefahr! Zu Beginn der Ausgabe können Spritzer mit heißem Wasser auftreten. Die Ausgabedüse kann hohe Temperaturen erreichen: direkte Berührung mit den Händen vermeiden.

i Wichtiger Hinweis: direkt nach der Benutzung des Dampfs zum Aufschäumen der Milch sollte die Dampfdüse (oder der Pannarello, soweit vorhanden) gereinigt werden. Bei bereiter Maschine eine geringe Menge heißes Wasser in ein Glas ausgeben und die Dampfdüse (oder den Pannarello, soweit vorhanden), von außen reinigen. Dadurch können eventuelle Milchrückstände von allen Teilen entfernt werden.

- Ein Gefäß unter die Dampfdüse (Pannarello, soweit vorhanden) stellen.
- Ist die Maschine für die Kaffeeausgabe bereit, den Wahlschalter im Gegenuhrzeigersinn bis zum Punkt "☺" drehen. Das Restwasser kann aus der Dampfdüse (Pannarello, soweit vorhanden) ausfließen.
- Die Maschine muss aufgeheizt werden. In dieser Phase blinkt die LED "☺".
- Wenn die grüne LED "☺" dauerhaft aufleuchtet, beginnt die Ausgabe. Nach kurzer Zeit strömt nur mehr Dampf aus.
- Den Wahlschalter im Uhrzeigersinn in die Position "☺" drehen, um die Dampfausgabe zu beenden.
- Den Behälter, der für die Cappuccinozubereitung benutzt werden soll, zu 1/3 mit kalter Milch füllen.

i Für die Zubereitung eines optimalen Cappuccinos sollte die verwendete Milch kalt sein.

- Die Dampfdüse (Pannarello, soweit vorhanden) in die zu erheizende Milch tauchen und den Wahlschalter im



Gegenuhrzeigersinn bis zum Punkt "☺" drehen. Das Gefäß mit langsamen Drehbewegungen von unten nach oben bewegen, damit die Schaumbildung gleichmäßig erfolgt.

- Nach der Benutzung des Dampfs für den gewünschten Zeitraum den Wahlschalter im Uhrzeigersinn in die Position "☺" drehen, um die Dampfausgabe zu beenden.
- Auf dieselbe Weise können auch andere Flüssigkeiten erhitzt werden.

Nach der Benutzung wird die Dampfdüse (Pannarello, soweit vorhanden) gemäß der Beschreibung im Kapitel „Reinigung und Wartung“ gereinigt.

i Nach der Benutzung des Dampfs für die Getränkezubereitung;

Für die Ausgabe eines Kaffees: Um die Maschine wieder auf die Ausgabetemperatur des Kaffees zu bringen, werden die im Abschnitt "Umschaltung von Dampf auf Kaffee" beschriebenen Vorgänge ausgeführt.

Für die Ausgabe von heißem Wasser: die im Abschnitt "Ausgabe Heißwasser" beschriebenen Vorgänge ausführen.

i Wird der Wahlschalter in der mittleren Position belassen, schaltet die Maschine automatisch auf die Temperatur für die Ausgabe von Kaffee um, um Energieverschwendung zu vermeiden.

Umschaltung von Dampf auf Kaffee

- Wird nach der Dampfausgabe die Taste für die Kaffeeausgabe "☺" oder "☺" gedrückt, so blinkt die LED "☺" mit kurzen Intervallen und zeigt damit an, dass die Maschine sich in Übertemperatur befindet und keinen Kaffee ausgeben kann.
- Für die Ausgabe von Kaffee muss eine bestimmte Menge Wasser abgelassen werden. Einen Behälter unter die Dampfdüse (Pannarello, soweit vorhanden) stellen und den Wahlschalter im Uhrzeigersinn bis zum Punkt "☺" drehen. Abwarten, bis die LED Temperatur bereit "☺" dauerhaft aufleuchtet. Nachfolgend den Wahlschalter im



Gegenuhrzeigersinn in die Position "0" drehen, um die Dampfausgabe zu beenden.

- Nun kann die Kaffeeausgabe erfolgen, wie im Abschnitt "Kaffeeausgabe" beschrieben.

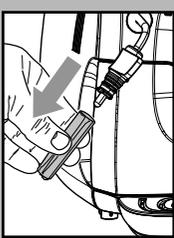
REINIGUNG UND WARTUNG

Allgemeine Reinigung

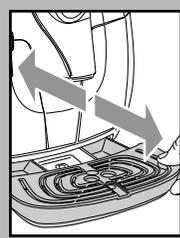
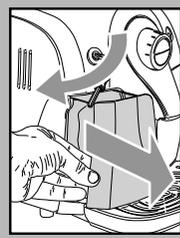
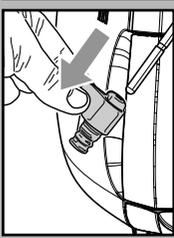


- Den Satzbehälter täglich bei eingeschalteter Maschine entleeren und reinigen.
- Die anderen Vorgänge zur Pflege und Reinigung dürfen nur dann durchgeführt werden, wenn der Netzstecker gezogen wurde und abgekühlt ist die Maschine.
- Die Maschine keinesfalls in Wasser tauchen.
- Die abnehmbaren Teile nicht in der Spülmaschine reinigen.
- Für die Reinigung dürfen keine spitzen Gegenstände oder chemisch aggressive Produkte (Lösungsmittel) verwendet werden.
- Für die Reinigung des Geräts sollte ein weiches, leicht mit Wasser getränktes Tuch verwendet werden.
- Die Vorrichtung und deren Bestandteile nicht unter Verwendung einer Mikrowelle oder eines herkömmlichen Backofens trocknen.

i Nach der Zubereitung von Getränken mit Milch heißes Wasser aus der Dampfdüse (Pannarello, soweit vorhanden), ausgeben, um diese zu reinigen.

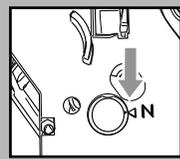
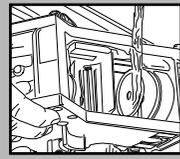
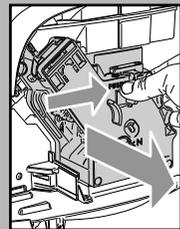


- Den äußeren Bereich des Pannarellos (soweit vorhanden) nach dem Erhitzen von Milch täglich abnehmen und mit frischem Trinkwasser reinigen.
- Die Dampfdüse muss wöchentlich gereinigt werden. Dazu wie folgt vorgehen:
 - den äußeren Teil des Pannarellos (für die regelmäßige Reinigung) entfernen;
 - den oberen Bereich des Pannarellos von der Dampfdüse abziehen;
 - den oberen Bereich des Pannarellos mit frischem Trinkwasser waschen;

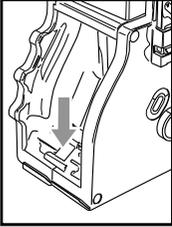


- die Dampfdüse mit einem feuchten Tuch reinigen und eventuelle Milchreste entfernen;
- den oberen Bereich der Dampfdüse wieder anbringen (sicherstellen, dass diese vollständig eingesetzt ist). Den äußeren Bereich des Pannarellos wieder montieren.
- Es wird empfohlen, den Wassertank täglich zu reinigen:
 - Den weißen Filter im Inneren des Tanks herausnehmen und mit fließendem Trinkwasser reinigen.
 - Den weißen Filter wieder in seine Aufnahme einsetzen, indem er leicht angedrückt und gedreht wird.
 - Den Wassertank mit frischem Trinkwasser füllen.
- Die Abtropfschale täglich entleeren und reinigen. Dieser Vorgang ist auch dann auszuführen, wenn der Schwimmer angehoben wird.

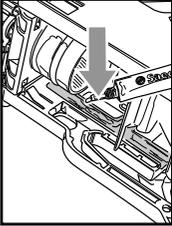
Brühgruppe



- Die Brühgruppe muss immer dann gereinigt werden, wenn der Bohnenbehälter nachgefüllt wird, mindestens aber einmal pro Woche.
- Die Kaffeemaschine ausschalten, indem der Schalter gedrückt wird, und den Netzstecker ziehen.
- Den Satzbehälter abnehmen. Die Servicetür öffnen.
- Die Brühgruppe herausnehmen, indem sie am entsprechenden Griff gehalten und die Taste «PUSH» gedrückt wird. Die Brühgruppe darf ausschließlich mit lauwarmem Wasser ohne Reinigungsmittel gereinigt werden.
- Die Brühgruppe mit lauwarmem Wasser reinigen. Den oberen Filter sorgfältig reinigen.
- Alle Teile der Brühgruppe sorgfältig waschen und trocknen.
- Den Innenbereich der Maschine sorgfältig reinigen.
- Überprüfen, ob die beiden Bezugsmarken übereinstimmen.

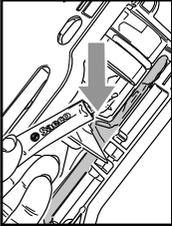


- Überprüfen, ob der Hebel die Basis der Brühgruppe berührt. Die Taste "PUSH" drücken, um sicherzustellen, dass sich die Brühgruppe in der korrekten Position befindet.



i Die Schmierung der Brühgruppe sollte nach ca. 500 Ausgaben vorgenommen werden. Das Fett für die Schmierung der Brühgruppe ist bei autorisierten Kundendienststellen erhältlich.

- Die Führungen der Gruppe sollten ausschließlich mit dem Fett aus dem Lieferumfang geschmiert werden.
- Das Fett gleichmäßig auf die zwei seitlichen Führungen verteilen.
- Die Brühgruppe wieder in den entsprechenden Bereich einsetzen, bis sie einrastet. Dabei nicht die Taste "PUSH" drücken.
- Den Kaffeesatzbehälter einsetzen. Die Servicetür schließen.



ENTKALKUNG

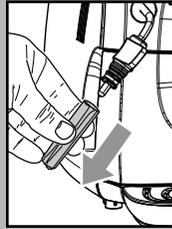
Die Kalkablagerung ist eine natürliche Folge des Betriebs des Geräts. Die Entkalkung ist nach jeweils 1-2 Monaten und/oder dann erforderlich, wenn eine Reduzierung der Wasserdurchlaufmenge beobachtet wird.



i Die Angaben im Bedienungs- und Wartungshandbuch haben gegenüber den Angaben auf separat verkauftem Zubehör und/oder Verbrauchsmaterial Vorrang, soweit sich daraus Konflikte ergeben.

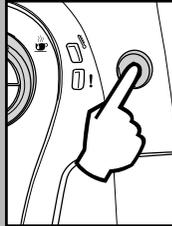
i Den Saeco-Entkalker benutzen. Dieser wurde eigens dafür entwickelt, die Leistungen und den Betrieb der Maschine für deren gesamtes Betriebsleben optimal zu erhalten, und, soweit er korrekt verwendet wird, Beeinträchtigungen des abgegebenen Produktes zu vermeiden.

i Während der Entkalkung darf die Maschine nicht ausgeschaltet oder auf die Betriebsart Standby umgeschaltet werden.

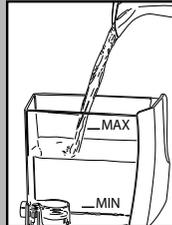


! Achtung! Die Entkalklösung und die bis zum Abschluss des Zyklus ausgegebenen Produkte dürfen keinesfalls getrunken werden. Keinesfalls darf Essig als Entkalker verwendet werden.

Vor der Entkalkung muss der Pannarello (soweit vorhanden) von der Dampfdüse entfernt werden, wie im Kapitel "Reinigung und Wartung" beschrieben.

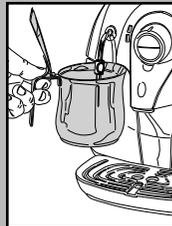


- Die Taste EIN/AUS drücken, um die Maschine einzuschalten. **Warten, bis die Maschine die Spül- und Aufheizphase beendet.**

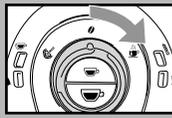


! Achtung! Bevor der Entkalker eingefüllt wird, muss der Wasserfilter "Intenza" herausgenommen werden.

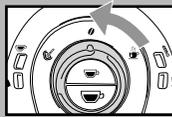
- Den gesamten Inhalt der Flasche mit konzentriertem Entkalker Saeco in den Wassertank des Geräts einfüllen und den Tank mit frischem Trinkwasser bis zum Füllstand MAX auffüllen. Den Tank wieder in die Maschine einsetzen.



- 1 Einen Behälter unter die Dampfdüse stellen.



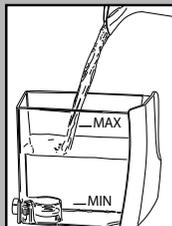
- 2 Erst nachdem die Entkalklösung in den Tank gefüllt wurde, den Wahlschalter im Uhrzeigersinn bis zur Position "☕" drehen und 2-3 Tassen Wasser ausgeben (ca. 150 ml).



- 3 Die Ausgabe beenden, indem der Wahlschalter wieder in die mittlere Position "0" gestellt wird.

- 4 Den Entkalker für einen Zeitraum von 10 Minuten einwirken lassen.

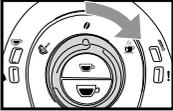
- 5 Die Schritte 2 und 3 alle 3 Minuten wiederholen, bis die im Wassertank enthaltene Lösung vollständig abgelassen ist.



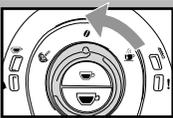
- 6 Wenn die LED "☕" dauerhaft aufleuchtet, den Tank sorgfältig ausspülen und mit frischem Trinkwasser füllen.



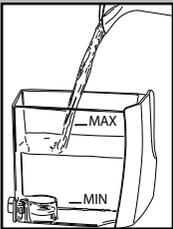
7 Den für die Auffangung der Flüssigkeit, die aus der Maschine austritt, benutzten Behälter leeren und wieder unter die Dampfdüse stellen.



8 Den Wahlschalter im Uhrzeigersinn bis zur Position "☕", drehen. Der Spülzyklus der Maschine beginnt.



9 Ist kein Wasser mehr im Tank vorhanden, leuchtet die LED "💧" dauerhaft auf. Dies zeigt an, dass der Wahlschalter wieder in die Position "0" gestellt werden muss.

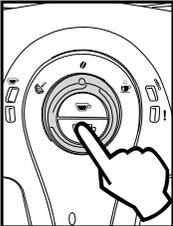


10 Den Tank sorgfältig ausspülen und mit frischem Trinkwasser füllen.

11 Den für die Auffangung der Flüssigkeit, die aus der Maschine austritt, benutzten Behälter leeren.



12 Einen Behälter unter den Auslauf stellen.



13 Ausgabe eines Kaffees; die Taste "☕" drücken und loslassen. Die Maschine beginnt die Kaffeeausgabe.

14 Das Ende der Ausgabe abwarten und den Behälter entfernen.

15 Nachfolgend die Schritte ab Punkt 7 bis Punkt 10 wiederholen, bis kein Wasser mehr im zweiten Tank vorhanden ist.

16 Anschließend den Wassertank erneut füllen.

Nach Abschluss der Entkalkung muss der Pannarello (soweit vorhanden) wieder auf der Dampfdüse eingesetzt werden, wie im Kapitel "Reinigung und Wartung" beschrieben.

Der Entkalkungszyklus ist abgeschlossen. Nachfolgend können die Produkte ausgegeben werden.

i Die Entsorgung der Entkalkungslösung muss gemäß den Vorgaben des Herstellers und/oder den im Benutzerland geltenden Vorschriften erfolgen.

i Wird die Maschine während der Ausführung des Entkalkungszyklus ausgeschaltet, muss der Zyklus bei der nachfolgenden Einschaltung vollständig wiederholt werden.

Deutsch

ENTSORGUNG

Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EG

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss.



Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.

Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, der Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

KONTROLLAMPEN BEDIENFELD

Anzeigen	Ursachen	Abhilfen
 dauerhaft aufleuchtend	Maschine in Temperatur bereit: - für die Ausgabe von Kaffee; - für die Ausgabe von Heißwasser; - für die Ausgabe von Dampf.	
 langsam blinkend	Maschine in Aufheizphase für die Ausgabe von Kaffee, heißem Wasser und Dampf.	
 schnell blinkend	Maschine in Übertemperatur. In diesem Zustand kann die Maschine keinen Kaffee ausgeben.	Das Wasser muss in einen Behälter abgelassen werden, indem der Wahlschalter im Uhrzeigersinn bis zum Punkt  "gedreht wird, bis die grüne LED Temperatur bereit  "dauerhaft aufleuchtet. Nachfolgend die Ausgabe von Heißwasser beenden.
 langsam blinkend	Zeigt an, dass sich die Maschine in der Phase der Programmierung der ausgegebenen Kaffeemenge befindet (siehe Abschn. "Einstellung Kaffeemenge in der Tasse").	
 dauerhaft aufleuchtend	Maschine in Ausgabephase doppelter Kaffee.	
 dauerhaft aufleuchtend	Wasserfüllstand gering	Den Wassertank mit frischem Trinkwasser füllen. Nach der Auffüllung des Wassertanks schaltet sich die Kontrolllampe aus.
 dauerhaft aufleuchtend	Kaffeebehälter leer. Kaffeesatzbehälter voll.	Den Behälter mit Bohnenkaffee füllen und die Vorgehensweise erneut beginnen. Bei eingeschalteter Maschine den Kaffeesatzbehälter leeren. Zur Ausführung dieses Vorgangs wird in jedem Falle nach der Ausgabe von 8 Kaffees aufgefordert. Wird der Behälter vor der Anzeige geleert, wird dadurch der entsprechende Zähler auf Null gestellt.
 schnell blinkend	Wassersystem leer.	Den Tank mit frischem Trinkwasser füllen und das Wassersystem der Maschine entlüften, wie im Abschnitt "Erste Einschaltung" beschrieben.
 langsam blinkend	Brühgruppe fehlt - Satzbehälter fehlt Servicetür offen - Hahn NICHT in korrekter Position für den Betrieb der Maschine.	Um das blinkende rote Licht auszuschalten, überprüfen Sie, ob alle Bestandteile richtig eingesetzt oder geschlossen wurden.
 +  blinkend im Gegenuhrzeigersinn (zyklisch)	Die Maschine führt den Spülzyklus/Selbstreinigung aus.	Die Maschine beendet den Zyklus automatisch. Der Zyklus kann abgebrochen werden, indem eine der beiden Tasten für die Kaffeeausgabe gedrückt wird.
 abwechselnd blinkend 	Der Brühgruppe hat einen nicht korrekten Vorgang ausgeführt.	Erneut versuchen, einen neuen Kaffeeausgabezyklus auszuführen.
 +    gleichzeitig blinkend	Die Maschine weist eine Störung auf und gibt keinen Kaffee, Wasser oder Dampf aus.	Die Maschine ausschalten und nach 30 Sek. wieder einschalten. 2 oder 3 Mal versuchen. Schaltet sich die Maschine NICHT ein, den Kundendienst anrufen.

ABHILFE

Verhalten	Ursachen	Abhilfen
Die Maschine schaltet sich nicht ein.	Die Maschine ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.	Die Maschine an das Stromnetz anschließen.
Der Kaffee ist nicht heiß genug	Die Tassen sind kalt.	Die Tassen mit heißem Wasser vorwärmen.
Es erfolgt keine Ausgabe von Heißwasser oder Dampf.	Die Austrittsöffnung der Dampfdüse ist verstopft.	Die Öffnung der Dampfdüse mit einer Nadel reinigen. Vor der Ausführung dieses Vorgangs sicherstellen, dass die Maschine ausgeschaltet und abgekühlt ist.
	Pannarello verschmutzt (soweit vorhanden).	Den Pannarello reinigen.
Der Kaffee hat wenig Crema. (Siehe Hinweis)	Die Kaffeemischung ist nicht geeignet, der Kaffee ist nicht röstfrisch, das Kaffeepulver wurde zu grob gemahlen.	Die Kaffeemischung wechseln oder den Mahlgrad wie im Abschnitt "Mahlwerkeinstellungen" beschrieben einstellen.
Die Maschine benötigt zu lange Aufwärmzeiten oder die Wassermenge, die aus der Düse kommt, ist begrenzt.	Das Maschinensystem ist verkalkt.	Die Maschine entkalken.
Die Brühgruppe kann nicht herausgenommen werden.	Die Brühgruppe wurde nicht korrekt eingesetzt.	Die Maschine einschalten. Die Servicetür schließen. Die Brühgruppe kehrt automatisch in die Ausgangsposition zurück.
	Kaffeesatzbehälter eingesetzt.	Den Kaffeesatzbehälter vor der Brühgruppe aus der Maschine herausnehmen.
Die Maschine führt den Mahlvorgang aus, aber es wird kein Kaffee ausgegeben. (Siehe Hinweis)	Brühgruppe verschmutzt.	Die Brühgruppe reinigen (Abschnitt "Brühgruppe").
	System nicht entlüftet.	Das System entlüften (Abschnitt "Erste Einschaltung").
	Ereignis, das während der automatischen Einstellung der Portion durch die Maschine auftritt.	Einige Kaffees ausgeben, wie im Abschnitt "Saeco Adapting System" beschrieben.
	Auslauf verschmutzt.	Den Kaffeeauslauf reinigen.
Kaffee zu wässrig. (Siehe Hinweis)	Ereignis, das während der automatischen Einstellung der Portion durch die Maschine auftritt.	Einige Kaffees ausgeben, wie im Abschnitt "Saeco Adapting System" beschrieben.
Langsame Kaffeeausgabe. (Siehe Hinweis)	Der Kaffee ist zu fein gemahlen.	Die Kaffeemischung wechseln oder den Mahlgrad wie im Abschnitt "Mahlwerkeinstellungen" beschrieben einstellen.
	System nicht entlüftet.	Das System entlüften (Abschnitt "Erste Einschaltung").
	Brühgruppe verschmutzt.	Die Brühgruppe reinigen (Abschnitt "Brühgruppe").

Hinweis: diese Probleme stellen keine Störung dar, wenn die Kaffeemischung geändert wurde oder im Rahmen der ersten Installation. In diesem Falle muss abgewartet werden, dass die Maschine eine Selbsteinstellung vornimmt, wie im Abschnitt "Saeco Adapting System" beschrieben.

Bei Störungen, die nicht in der oben aufgeführten Tabelle behandelt werden oder in Fällen, in denen die empfohlenen Vorgehensweisen das Problem nicht beheben, wenden Sie sich bitte an eine Kundendienststelle.

TECHNISCHE DATEN

Der Hersteller behält sich das Recht vor, technische Änderungen am Produkt vorzunehmen.

Nennspannung - Nennleistung - Stromversorgung	Siehe Typenschild auf der Innenseite der Klappe
Material Gerätekörper	Thermoplastisches Material
Abmessungen (L x H x T) (mm)	295 x 325 x 420
Gewicht	6,9 kg
Kabellänge	1,2 m
Bedienfeld	Auf der Vorderseite
Pannarello (nur auf einige Modellen vorhanden)	Spezialzubehör für Cappuccinos
Wassertank	1,0 Liter - herausnehmbar
Füllkapazität Kaffeebehälter (g)	170
Fassungsvermögen Kaffeesatzbehälter	8
Pumpendruck	15 bar
Durchlauferhitzer	Rostfreier Edelstahl
Sicherheitsvorrichtungen	Thermosicherung